

HOZELOCK

Gas Weeder Désherbeur Gaz

 Thermal weeder 2 burners
Operating with gas bottle

 Désherbeur thermique 2 brûleurs
Fonctionnant avec bouteille de gaz

 Unkrautbrenner 2 flammig
Betrieb mit Gasflasche

 Thermische
Onkruidbrander
2 branders
Gebruik met gasfles

 Desbrozadora térmica
2 quemadores
Operando con botella de gas

 Diserbante termico
a 2 fuochi
Completo di bomboletta gas



For weeding
large areas

Idéal grandes
largeurs



Result after 2 days
Résultat 2 jours après



Easy ignition at hand
Allumage facile,
à portée de main !

HOSE
TUYAU
5M

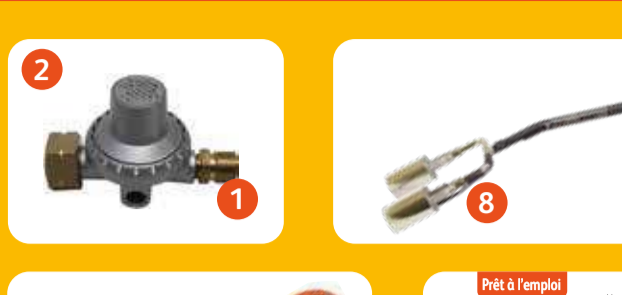



ECOLOGIC
ECOLOGIQUE
Milieuvriendelijk
Umweltfreundlich
Ecológico
Ecologico


2,5 bar
SAFETY
OF THE USER
SÉCURITÉ
MAXIMALE
Maximale veiligheid
Maximale Sicherheit
Seguridad máxima
Massima Sicurezza

2

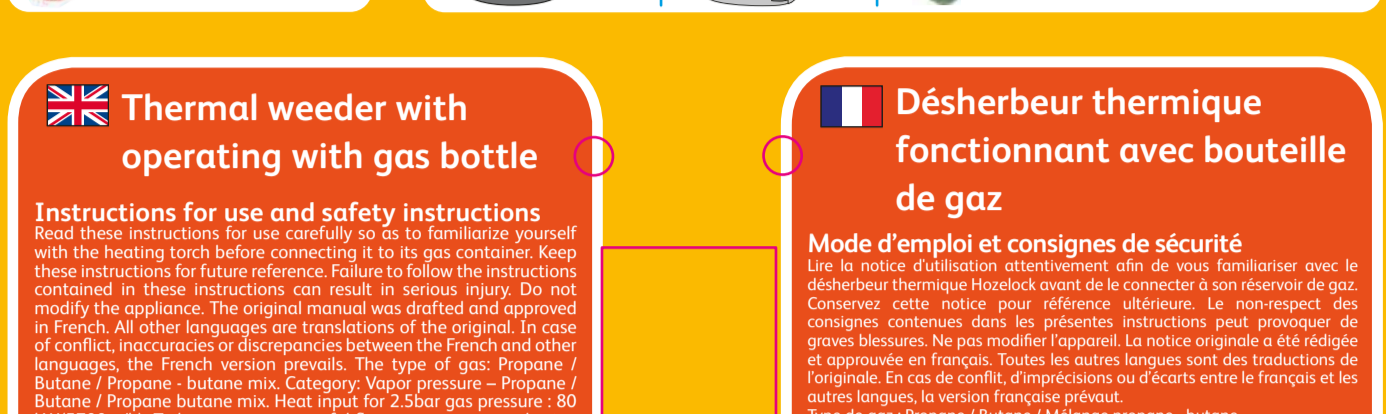
Year guarantee
Ans de garantie
Jahre Garantie
Jaar garantie
Años de garantía
Anni di garanzia



HOZELOCK LTD
Midpoint Park
Birmingham, B76 1AB
ENGLAND
Tel: +44 (0)121 313 1122
www.hozelock.com

HOZELOCK-EXEL
891 route des Frénes - ZI Arnas
BP 30424
69653 Villefranche-sur-Saône Cedex
FRANCE
www.hozelock.fr

4191



FRANCE

Accessoires vendus séparément

Adaptateur	Compatible avec
Adaptateur 511 ref 4425	Elf, Malice, Calypso, Clairgaz, Twinny, Shesha
Adaptateur 513 ref 4426	Cube BUTAGAZ

Prêt à l'emploi

Inclus

13 kg

Nécessite un adaptateur

Inclus

Thermal weeder with operating with gas bottle

Instructions for use and safety instructions
Read these instructions for use carefully so as to familiarize yourself with the heating torch before connecting it to its gas container. Keep these instructions for future reference. Failure to follow the instructions contained in these instructions can result in serious injury. Do not modify the appliance. The original manual was drafted and approved in French. All other languages are translations of the original. In case of conflict, inaccuracies or discrepancies between the French and other languages, the French version prevails. The type of gas: Propane / Butane / Propane - butane mix. Category: Vapor pressure - Propane / Butane / Propane - butane mix. Heat input for 2.5bar gas pressure : 80 kW(5700 g/h). Do not have a pure propane flame, we recommend using Propan gas or Propan / Butan gas mix. Use outdoors only. Caution: accessible parts may be very hot, keep young children away from the heating torch.

Operating principles
The gas-fired thermal weeder eradicates weeds through thermal shock from a flame. The abrupt rise in temperature bursts the plant cells, destroying the weed. This type of weeding is eco-friendly (no chemicals) and easy for an to use. It enables weeding without back-bending or tiring. The weeder is for use on alleyways, footpaths, paved areas, outdoor stairways, vegetable gardens, and other places. Be aware of the risk of fire and always have some water at hand to extinguish any fire. This heating torch shall only be used with butane / propane gas cylinder between 5kg and 13kg, and the T70 2.5bar pressure regulator. It can be dangerous to use other types of gas cylinder or pressure regulator.

Preparing the weed burner
Special adapter can be required.
1. Fit the DG-approved hose (7) to the thread (1) on the regulator (2). Tighten the nut using a spanner.
2. Fit the other end of the hose to the burner handle (3) and tighten the connection using 2 spanners.
3. Connect the regulator to the gas cylinder. Follow the instructions supplied with the regulator.
4. Before using, make sure that the weed burner is off, open the gas bottle valve and check that the connections remain sealed.
- Check that seals (between the heating torch and the gas cylinder) are in place and in good condition before connecting to the gas cylinder. (Fig. A)
- Do not use the appliance if it has damaged or worn seals.
- Always connect the gas cylinder outdoors or in a well ventilated room, away from any sources of ignition and away from other people.

Caution: If there is a leak on your heating torch (smell of gas), take it outside immediately into a well-ventilated free location where the leak may be detected and stopped. If you wish to check for leaks on your heating torch, do it outside. Do not try to detect leaks using a flame, use soapy water on any connection. Do not use a heating torch which is leaking, damaged or which does not operate properly.
5. In accordance with legislation, the gas hose must be replaced after 5 years – see the date stamp on the gas: PROD DATE. Hose should be 5m maximum.

Start-up before using the weed burner
• We recommend wearing protective clothing to avoid possible burns.
• Turn the weed burner down and away from you.
• Open the gas bottle valve. Then open the adjustment knob (4) on the handle very slightly until you can hear a slight hissing sound from the gas at the burner head.
• Press the piezo lighter (5) once or more until the spark lights the flame. If you try several times to ignite the gas, turn off the tap. Wait until the gushing gas has dispersed into the atmosphere and then made a new trial for ignition. Then adjust the pilot light to a suitable level using the adjustment knob (4).
• Hold the burner handle with the hand until the flame of the first nozzle (lit by piezo) transfers to the second nozzle and lights it.
• Pressing the burner handle's "trigger" (6) activates the burner's operating mode. The maximum flame can be adjusted, if necessary, by turning the regulator up or down.
• Once the "trigger" is released, the burner returns to its gas-saving pilot light.
• The heating torch shall be used away from flammable materials and keep 2 m from wall and ceiling.
• Avoid twisting the gas hose.

Removing weeds
• The heating torch must be operated on a horizontal surface. It is a hand held tool. Move the weed burner slowly using a sweeping movement (10-15 cm above the weeds). It is only necessary to heat (blanch) the weeds until they shrink up. The plant cells will then dry out, and the weeds will wither and die within 2-3 days. Note: Strong, tenacious weeds may require several treatments.

Changing the gas container
Check that the container is empty before changing it (shake to hear the noise made by the liquid). Check that burners are extinguished before disconnecting the gas container. Turn off the gas container. Turn off the Flame Adjuster by turning it clockwise, then loosen and remove the connection to the gas container by turning it clockwise. There may be a small amount of gas evolution when gas container leave from the valve. Check the seals before connecting a new gas container to the appliance. Change the gas container outside and away from people. When replacing the cylinder, replace it in a well ventilated area and keep it away from any sources of ignition. Before using the appliances, check the seal ring at the inlet joint to see if there is a rupture, aging and other phenomena. If the seal appears to rupture and aging, please do not use the product, please take out the old seals in time to replace the new seals. After the replacement is completed, check the airtightness with soapy water for leaks. If there is a leak, it is forbidden to use.

After use
The weed burner head (8) will be very hot after use. Do not touch it and avoid placing it in a place where it may start a fire or cause other damage. Avoid allowing the weed burner to touch easily flammable materials or leave the burner when it is on. After use, turn off first the gas container valve and then, after extinction of the flame, turn off the appliance tap. Gas container should be changed outside, away from any sources of ignition and away from people.

Maintenance
In general, the device is maintenance free. In case of failure of operation, contact the after sales service of your shop. Product repairs must only be performed by Hozelock-Exel services.

Désherbeur thermique fonctionnant avec bouteille de gaz

Mode d'emploi et signes de sécurité
Lire la notice d'utilisation attentivement afin de vous familiariser avec le désherbeur thermique Hozelock avant de le connecter à son réservoir de gaz. Conservez cette notice pour référence ultérieure. Le non-respect des consignes contenues dans les présentes instructions peut provoquer de graves blessures. Ne pas modifier l'appareil. La notice originale a été rédigée et approuvée en français. Toutes les autres langues sont des traductions de l'originale. En cas de conflit, d'imprécisions ou d'écarts entre le français et les autres langues, la version française prévaut. Le type de gaz: Propane / Butane / Mélange propane - butane. Catégorie: Propane / Butane / Mélange propane - butane. Débit à 2.5bar de pression : 80 kW(5700 g/h). Pour obtenir une flamme plus puissante, nous vous conseillons d'utiliser du Propane ou un mélange Propane/Butane. Utilisation extérieure uniquement. Attention: les parties accessibles peuvent être très chaudes, garder les jeunes enfants à l'écart de désherbeur thermique.

Principe d'utilisation
Le désherbeur thermique à gaz permet d'éradiquer les mauvaises herbes grâce à un choc thermique provoqué par une flamme. La montée rapide en température fait éclater les cellules de la plante et détruit la mauvaise herbe. Ce type de désherbage est écologique (pas d'utilisation de produits chimiques) et facile d'utilisation: il permet de désherber sans se fatiguer ni se baisser.
Le désherbeur thermique s'utilise dans les allées, les zones pavées, les terrasses, les escaliers extérieurs, les potagers... Soyez conscient des risques d'incendie et gardez toujours un peu d'eau à portée de la main pour éteindre un éventuel départ de feu.

Préparation du désherbeur thermique
Ce désherbeur thermique doit uniquement être utilisé avec une bouteille de gaz butane / propane entre 5 kg et 13 kg, et le régulateur de pression T70 2.5bar. Il peut être dangereux d'utiliser d'autres types de bouteille de gaz ou de détendeur. Le détendeur fourni s'adapte sur une bouteille de gaz 13 kg. Pour tous les autres formats de bouteilles (Twinny, cubes, visio...) Il est nécessaire de vous procurer un adaptateur spécifique. Vous pouvez retrouver les deux adaptateurs spécifiques (511 et 513) dans notre gamme Hozelock, aux références 4425 3460 et 4426 3460.
1. Vissez le tuyau homologué gaz (7) au filetage (1) du détendeur (2). Serrez l'écrou avec 2 clés.
2. Vissez l'autre extrémité du tuyau à la poignée de la canne (3) et serrez le raccord avec 2 clés.
3. Vissez le détendeur sur la bouteille de gaz.
4. Avant utilisation, assurez-vous que le désherbeur thermique est en position arrêt, ouvrez la bouteille de gaz et vérifiez l'étanchéité des raccords.
- Vérifier que le joint (entre le désherbeur et la bouteille de gaz) est en place et en bon état avant de connecter la bouteille de gaz. (Fig. A)
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de joint usé ou endommagé.
- Toujours connecter la bouteille de gaz en plein air ou dans un endroit bien aéré, loin de toute source d'inflammation et éloigné de toute autre personne. Si il y a une fuite sur votre désherbeur (odeur de gaz), l'amener immédiatement à l'extérieur dans un emplacement libre et bien ventilé ou la fuite peut être détectée et arrêtée. Si vous souhaitez vérifier les fuites sur votre désherbeur, le faire à l'extérieur. Ne pas essayer de détecter les fuites en utilisant une flamme, utiliser de l'eau savonneuse sur les raccords.
- Ne pas utiliser un désherbeur thermique qui fuit, endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement.
5. Conformément à la législation, le tuyau de gaz doit être remplacé tous les 5 ans – voir la date de fabrication imprimée sur le tuyau : PROD DATE.

Mise en marche avant utilisation du désherbeur thermique
• Il est recommandé de porter des vêtements de protection afin d'éviter d'éventuelles brûlures.
• Dirigez la canne vers le bas et loin de vous.
• Ouvrez la bouteille de gaz. Puis ouvrez très légèrement le bouton de réglage (4) de la poignée jusqu'à ce que vous entendiez un léger sifflement du gaz au niveau de la tête du brûleur.
• Appuyez sur l'allumeur piezo (5) une ou plusieurs fois jusqu'à ce que l'étincelle allume la flamme. Si vous tenez plusieurs fois à allumer le gaz, fermez le robinet. Attendez que le gaz jaillissant se soit dispersé dans l'atmosphère puis faites à nouveau un essai d'allumage. Ensuite, réglez la veilleuse à un niveau correct à l'aide du bouton de réglage (4).
• Une fois la flamme établie, effectuez un mouvement de rotation avec la main jusqu'à ce que la flamme de la première buse (allumée par piezo) se transmette sur la deuxième buse et l'allume.
• Le fait d'appuyer sur la "gâchette" (6) de la poignée de la canne active le mode de fonctionnement du brûleur. Si nécessaire il est possible de régler la flamme maximum en tournant le bouton vers le haut ou vers le bas.
• Une fois la "gâchette" relâchée, le brûleur repasse en veilleuse basse consommation.
• Le désherbeur thermique doit être utilisé loin des matières inflammables et à 2 m de distance des murs et plafonds.
• Éviter de tordre le tuyau.

Suppression des mauvaises herbes
Le désherbeur thermique doit être utilisé sur une surface horizontale. Il s'agit d'un outil à main. Manipulez le désherbeur thermique lentement avec un mouvement de balayage (10 à 15 cm au-dessus des herbes). Il suffit simplement de chauffer (blanchir) les mauvaises herbes jusqu'à ce qu'elles rétrécissent. Ensuite les cellules des plantes se dessècheront et les mauvaises herbes flétriront et seront détruites en 2 à 3 jours. Remarque: plusieurs traitements peuvent être nécessaires pour les mauvaises herbes résistantes et tenaces.

Pour changer la bouteille de gaz
Vérifier que la bouteille de gaz est vide, avant de la changer (secouez-la pour entendre le bruit du liquide). Vérifiez que le désherbeur est éteint avant de débrancher la bouteille de gaz. Fermez le dispositif de réglage de la flamme en tournant la molette dans le sens des aiguilles d'une montre, puis déserrez et retirez la connexion du tuyau à la bouteille en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Une petite quantité de gaz peut se dégager. Vérifiez les joints avant de connecter une nouvelle bouteille de gaz à l'appareil. Toujours connecter la bouteille de gaz en plein air ou dans un endroit bien aéré, loin de toute source d'inflammation et éloigné de toute autre personne. Avant d'utiliser les appareils, vérifiez l'étanchéité au niveau du joint pour voir s'il y a une cassure, un vieillissement ou d'autres phénomènes. Si le joint semble se déchirer, veuillez ne pas utiliser le produit, retirez les joints et remplacez les par des nouveaux. Une fois le remplacement terminé, vérifiez l'étanchéité avec de l'eau savonneuse. Si il y a une fuite, il est interdit de l'utiliser.

Après utilisation
Après utilisation, la tête du désherbeur thermique (8) sera brûlante. Ne la touchez pas et évitez de la mettre à un endroit où elle peut provoquer un incendie ou d'autres dommages. Empêchez le désherbeur thermique de toucher des matériaux facilement inflammables ou évitez de le laisser sans surveillance lorsqu'il fonctionne. Après utilisation, éteignez d'abord la bouteille de gaz, puis, après l'extinction de la flamme, tournez le bouton en position « OFF ». La bouteille de gaz doit être changée à l'extérieur, loin de toute source d'ignition et à l'écart des personnes.

Maintenance
L'appareil ne nécessite aucun entretien en général. En cas d'erreur d'exploitation, contactez le service après-vente. Toute réparation de l'appareil doit être exécutée exclusivement par les services d'Hozelock-Exel.

Thermische onkruidbrander voor gebruik met gasfles

Gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften
Lees deze instructies aandachtig en zorgvuldig te raken met het apparaat en voordat u de brander aansluit op de gasfles. Bewaar deze instructies voor later gebruik. Indien de voorschriften in deze instructies niet worden nageleefd, kunnen ernstige verwondingen worden veroorzaakt. Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan. De originele gebruiksaanwijzing is opgesteld en goedgekeurd in het Frans. Alle andere talen zijn vertalingen van het origineel. In geval van conflicten, onduidelijkheden of verschillen tussen het Frans en de andere talen, is de Franse versie doorslaggevend.
Categorie: Dampdruk – Propanaan / Butaan / Propan - butaan mengsel.
Warmtevoevoer voor een gasdruk van 2,5 bar; 80 kW (5700 g/h).
Voor een krachtige vlam adviseren wij Propanaan gas of een mengsel van Propanaan/Butaan gas te gebruiken. Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis.
Let op: Bepaalde onderdelen van de brander kunnen na gebruik erg heet zijn, houd de brander buiten het bereik van kinderen.

Gebruiksprincipe
De thermische onkruidbrander op gas vernietigt onkruid door middel van een thermische schok veroorzaakt door een vlam. Door de snelle temperatuurstijging barsten de cellen van de plant en wordt het onkruid vernietigd. Dit type onkruidbestrijding is milieuvriendelijk (zonder chemische producten). U kunt het onkruid moeiteloos verwijderen zonder te hoeven bukken.
De thermische onkruidbrander is geschikt voor gangpaden, bestrating, terrassen, buitentrappen, moestuinen e.d. Let op het risico op brand en zorg er altijd voor dat er water bij de hand is om vuur te blussen. Deze brander mag alleen worden gebruikt met een gasfles met butaan/propanaan tussen 5kg en 13kg en met de drukregelaar T70 2,5 bar Het kan gevaarlijk zijn om andere types gasfles of drukregelaar te gebruiken.

De onkruidbrander voorbereiden
Voor dit product is mogelijk een adapter vereist.
1. Verbind de door D0 goedgekeurde slang (7) met het Schroefdraad (1) aan de regelaar (2). Draai de moer aan met een moersleutel.
2. Verbind het andere einde van de slang aan de branderhendel (3) en draai de verbinding aan met de 2 moersleutels.
3. Sluit de regelaar aan op de gascilinder. Volg hiervoor de met de drukregelaar meegeleverde instructies.
4. Zorg ervoor dat de onkruidbrander is uitgeschakeld. Open de gasfles.
- Controleer of de verzegeling tussen het apparaat en de gasfles aanwezig is en in goede staat verkeert voordat u de gasfles aansluit (fig. A). Gebruik het apparaat niet indien de verzegeling beschadigd of versleten is.
- Sluit de gasfles altijd buitenshuis aan (of in een goed geventileerde ruimte) verwijderd van ontstekingsbronnen en andere personen.
Let op: Indien de brander lekt (gasleuk), breng het apparaat dan onmiddellijk naar buiten zodat het niet de openlucht kan worden opgespoord en gedicht. Indien u de brander wilt onderzoeken op lekkage, doe dit dan altijd buiten. Probeer lekkage nooit op te sporen met behulp van een vlam, maar gebruik altijd zeepwater bij elke fittingen.

Gebruik nooit een brander die lekt, beschadigd is of niet naar behoren werkt.
5.De gas slang moet volgens de verving na 5 jaar worden vervangen. Raadpleeg de datumstempel op de slang : PROD DATE. De slang mag maximaal 5 m lang zijn.

Opstarten van de onkruidbrander vóór gebruik
• Aanbevolen wordt beschermende kleding te dragen om eventuele brandwonden te voorkomen.
• Richt het de onkruidbrander weg van uzelf en andere mensen.
• Open de gasfles. Open daarna de afstelknop (4) op de hendel minimaal tot u een licht, sissend geluid afkomstig van het gas uit de branderkop hoort.
• Druk één of meer keren op de piezoaansteker (5) of tot de vonk van de vlam aansteekt. Indien u verschillende pogingen moet doen om het gas aan te steken, draait u tussendoor de afstelknop dicht. Wacht tot het uitstromend gas vervlogen is en probeer het apparaat opnieuw aan te steken. Stel daarna de waakvlam met de afstelknop (4) of tot een geschikt niveau. Indien het gas niet ontbrandt, kan dat worden veroorzaakt door een te grote gasstroom. Het is niet toegestaan de afstelknop (4) naar beneden af te draaien.
• Maak een draaiende beweging met de steel tot de vlam van de eerste brander (die ontstoken is met de piezo) van de tweede brander aansteekt.
• Door op de «trekker» (6) van de branderhendel te drukken, start de bedrijfsmodus van de brander. De maximumvlam kan worden afgesteld, indien nodig, door de regelaar op of naar te draaien.
• Zodra de «trekker» is losgelaten, keert de brander terug naar de gasbesparende waakvlam.
• Houd de brander uit de buurt van ontvlambaar materiaal en bewaar een afstand van 2 meter tot de muur en het plafond.
• Zorg ervoor de slang niet te verdraaien.

Onkruid wieden
• Gebruik de brander altijd op een horizontaal oppervlak en houd de brander tijdens gebruik altijd in uw hand (handgreedschap). Beweeg de onkruidbrander langzaam met een zwaaiende beweging (10 tot 15 cm boven het onkruid). Het onkruid hoeft slechts te worden verwarmd ("geblancheerd") tot het inkrimpt. De plantencellen zullen dan uitdrogen en het onkruid zal verwelken en sterven binnen 2 tot 3 dagen. Opmerking: voor sterk, hardnekkig onkruid kunnen meerdere behandelingen nodig zijn.

Voort het vervisselen van de Gasfles
Controleer of de Gasfles leeg is voordat u deze vervangt (schud de fles en luister of er nog vloeistof in de fles aanwezig is). Controleer of de brander(s) gedooft zijn voordat u de Gasfles ontkoppelt. Draai de gasvoevoer dicht en draai deze dan met de klik in om de aansluiting van de gasfles te ontkoppelen. Controleer de afsluitingen voordat u een nieuwe Gasfles aan het apparaat koppelt. Vervang de Gasfles buitenshuis en uit de buurt van mensen. Vervang de cilinder in een goed geventileerde ruimte en uit de buurt van mogelijke ontstekingsbronnen. Controleer de afsluiting bij de inlaat op eventuele scheurtjes, veroudering of andere beschadigingen voordat u het apparaat in gebruik neemt. Gebruik het apparaat nooit als deze afsluiting enige vorm van beschadiging vertoont. Zorg ervoor dat de afsluiting op tijd wordt vervangen voordat deze verouderd. Controleer het apparaat met zeepwater op eventuele lekkage nadat de afsluiting is vervangen. Indien er sprake is van een lek mag het apparaat niet worden gebruikt totdat dit is verholpen.

Na gebruik
De kop van de onkruidbrander (8) zal na gebruik erg heet zijn.
Raak deze niet aan en plaats hem niet op een plek waar hij brand of andere schade kan veroorzaken. Houd de onkruidbrander uit de buurt van gemakkelijk ontvlambaar materiaal en laat de brander niet aanstaan. Draai na gebruik eerst de gasfles dicht, en vervolgens de brander van het apparaat. De gasfles moet buiten worden verwisseld, uit de buurt van vlammen en personen.

Onderhoud
Over het algemeen is het apparaat onderhoudsvrij. Ingeval het apparaat niet werkt, neemt u contact op met de after sales service. Reparaties aan het product mogen alleen worden verricht door Hozelock-Exel services.

Unkrautbrenner Betrieb mit Gasflasche

Bedienungsanleitung und Sicherheitsvorschriften
Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sich mit dem Hozelock-Thermo-Unkrautvernichter vertraut zu machen, bevor Sie ihn an seinen Gastank anschließen. Die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website <https://www.hozelock.de/https://www.hozelock.de/hilfe/anweisungsbrochueren/>. Die Nichtbeachtung der in diesen Anweisungen enthaltenen Vorschriften kann zu schweren Verletzungen führen. Das Gerät darf nicht verändert werden.
Die Originalanleitung wurde in französischer Sprache verfasst und genehmigt.
Alle anderen Sprachen sind Übersetzungen der Originalfassung. Bei Unstimmigkeit.
Unklarheiten oder Abweichungen zwischen der französischen und der fremdsprachlichen Fassungen gilt die französische Version.
Kategorie: Dampfdruck – Propan / Butan / Propan - Butan Gemisch. Wärmezufuhr bei 2,5 bar Gasdruck: 80 kW (5700 g/h).
Für eine stärkere Flamme empfehlen wir die Verwendung von Propan oder Propan / Butan Gemisch.
Gerät nur im Freien benutzen. Warnhinweis: Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden, halten Sie Kinder fern vom Gasbrenner.

Benutzungsprinzip
Der gasbetriebene Unkrautvernichter ermöglicht die Unkrautbekämpfung durch den von der Flamme erzeugten Wärmeschock. Durch den raschen Temperaturanstieg werden die Pflanzenzellen zerstört und das Unkraut zerstört. Diese Unkrautvernichtungsart ist umweltfreundlich (keine Chemikalien). Seien Sie sich der Feuergefahr bewusst und halten Sie stets Löschwasser bereit. Dieser Brenner darf nur mit einer Butan- oder Propanflasche zwischen 5 kg und 13 kg verwendet werden, und mit dem T70 2,5 bar Druckregler. Es kann gefährlich sein, andere Arten von Gasflaschen oder von Druckreglern zu verwenden.

Wartung
Das Gerät ist in der Regel wartungsfrei. Im Falle einer Fehlfunktion setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung. Produktreparaturen dürfen ausschließlich durch die Servicetechniker von Hozelock-Exel durchgeführt werden.

Desbrozadora térmica operando con botella de gas

Modo de empleo y consignas de seguridad
Lea atentamente las instrucciones para familiarizarse con la desbrozadora térmica Hozelock antes de conectarla a su depósito de gas. El manual completo se encuentra en <https://www.hozelock.es/https://www.hozelock.es/atencion-al-cliente/folleto/foletos-de-instrucciones/>. El incumplimiento de las consignas indicadas en las presentes instrucciones puede provocar lesiones graves. No modificar o discrepar. El manual original ha sido elaborado y aprobado en francés. Todos los demás idiomas son traducciones del original. En caso de diferencias, imprecisiones o discrepancias entre la versión francesa y la versión de cualquiera de los demás idiomas, prevalecerá la versión francesa. Categoría: Presión del vapor – Propano / Butano / Mezcla de propano - butano. Aporte térmico para una presión de gas de 2,5 bar; 80 kW (5700 g/h). Para obtener una llama más potente, recomendamos usar propano o una mezcla de propano / butano. Utilizar únicamente al aire libre. Precaución: las partes accesibles podrían estar muy caliente, mantener el soplete fuera del alcance de los niños.

Principio de utilización
La desbrozadora térmica a gas destruye erradicar las malas hierbas mediante un choque térmico inducido por llama. El aumento rápido de la temperatura hace estallar las células de la planta y destruye las malas hierbas. Este tipo de desherbado es ecológico (no se utilizan ni productos químicos). Tenga cuidado con el riesgo de incendio y tenga siempre a un poco de agua a mano para extinguir cualquier incendio. Este soplete solo se debe utilizar con una botella de gas de butano o gas propano de entre 5 kg y 13 kg y con el regulador de presión T70 de 2,5 bares. El uso de otro tipo de bombonas o regulador de presión puede ser peligroso.

Mantenimiento
En general, el dispositivo no requiere mantenimiento. En caso de fallo de funcionamiento, contactar con el servicio de atención al cliente. Sólo los servicios Hozelock-Exel podrán efectuar las reparaciones del product.

Diserbante termico operando con bombola di gas

Istruzioni per l'uso e per la sicurezza
Leggere attentamente le istruzioni per familiarizzare con il diserbante termico Hozelock prima di collegarla al serbatoio del gas. Il manuale completo è disponibile sul sito web <https://www.hozelock.it/supporto/istruzioni-per-l-uso/>. Il mancato rispetto delle istruzioni può causare gravi lesioni. Non modificare l'apparecchio. Il manuale originale è stato scritto e approvato in francese. Tutte le altre lingue sono traduzioni dell'originale. In caso di conflitto, imprecisioni o discrepanze tra la versione francese e le altre lingue, prevarrà la versione francese. Tipo di gas: Propano / Butano / miscela Propano / Butano. Categoria: Propano / Butano / Miscela propano-butano. Portata a 2,5 bar di pressione: 80 kW (5700 g/h). Per ottenere una fiamma più potente, si consiglia di utilizzare Propano o una miscela Propano/Butano. Solo per uso esterno. Se la fiamma è troppo calda, tenere i bambini piccoli lontani dal diserbante. Tenere i bambini piccoli lontani dal tagliagrasia. È necessario un shock termico causato dal mercato italiano, venduto separatamente.

Principio di utilizzo
Il diserbante a gas termico estirpa le erbacce per mezzo di uno shock termico causato da una fiamma. Il rapido aumento della temperatura fa scoppiare la cellula della pianta e distrugge l'erba. Questo tipo di diserbo è ecologico (non si usano prodotti chimici) e facile da usare: permette di diserbare senza stancarsi o piegarsi. Il diserbante termico può essere utilizzato in sentieri, aree pavimentate, scale esterne, orti, ecc. Siate consapevoli del rischio di incendio e tenete sempre un po' d'acqua a portata di mano per spegnere un incendio.

Mantenimiento
L'apparecchio è generalmente solo dai servizi Hozelock-Exel.

